

# Naścienny panel obejścia serwisowego

## Dla zasilacza Galaxy VS i Easy UPS 3M

### Montaż

GVSBPSU150KH

Najnowsze aktualizacje są dostępne w witrynie internetowej Schneider Electric.  
9/2023



# Informacje prawne

Informacje przedstawione w niniejszym dokumencie zawierają opisy ogólne, charakterystyki techniczne lub rekomendacje powiązane z produktami lub rozwiązaniami.

Niniejszy dokument nie ma służyć jako zamiennik szczegółowego badania ani planu operacyjnego, schematu czy planu rozwoju dotyczącego konkretnego zakładu. Nie należy go stosować w celu określania przydatności ani niezawodności produktów lub rozwiązań w konkretnych zastosowaniach. Obowiązkiem użytkownika jest samodzielne przeprowadzenie odpowiedniej i szczegółowej analizy ryzyka, weryfikacji oraz testu produktów lub rozwiązań w odniesieniu do ich konkretnego zastosowania lub przypadku użycia albo skorzystanie w tym celu z usług wybranego wykwalifikowanego eksperta (integratora, sporządzającego specyfikację itp.).

Marka Schneider Electric oraz wszelkie znaki towarowe Schneider Electric SE i jej spółek zależnych, o których mowa w niniejszym dokumencie, są własnością firmy Schneider Electric SE lub jej spółek zależnych. Wszystkie pozostałe marki mogą być znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

Niniejszy dokument i jego zawartość są chronione odpowiednimi prawami autorskimi i udostępniane wyłącznie w celach informacyjnych. Powielanie lub przekazywanie jakiegokolwiek części tego dokumentu w jakiegokolwiek formie i jakimikolwiek sposobami — elektronicznymi, mechanicznymi, obejmującymi wykonywanie kserokopii, nagrywanie lub inne czynności — w jakimkolwiek celu, bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody firmy Schneider Electric, jest zabronione.

Firma Schneider Electric nie udziela żadnych praw ani licencji na komercyjne użycie dokumentu lub jego zawartości, z wyjątkiem niewyłącznej i osobistej licencji na konsultowanie w jego aktualnym stanie.

Firma Schneider Electric zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnej chwili zmian lub aktualizacji dotyczących zawartości niniejszego dokumentu lub jego formatu bez powiadomienia.

**W zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo firma Schneider Electric i jej spółki zależne nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy lub pominięcia w treści informacyjnej tego dokumentu lub konsekwencje bezpośrednio lub pośrednio wynikłe z korzystania z informacji zawartych w niniejszym dokumencie.**

# Spis treści

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa — ZACHOWAJ TE	
<b>INSTRUKCJE</b> .....	5
Kompatybilność elektromagnetyczna .....	6
Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa .....	6
Dodatkowe środki ostrożności po montażu .....	9
Bezpieczeństwo elektryczne .....	9
<b>Dane techniczne</b> .....	11
Zalecana ochrona od strony sieci .....	11
Zalecane przekroje kabli .....	11
Dane techniczne momentów dokręcenia .....	11
Waga i wymiary panelu obejścia serwisowego w opakowaniu do wysyłki .....	12
Waga i wymiary panelu obejścia serwisowego .....	12
Wymagana przestrzeń .....	12
Warunki środowiskowe .....	13
Zgodność z normami .....	13
Schematy jednoliniowe .....	14
<b>Procedura montażu dla zasilacza UPS Galaxy VS</b> .....	17
<b>Procedura montażu dla zasilacza Easy UPS 3M</b> .....	18
<b>Montowanie panelu obejścia serwisowego na ścianie</b> .....	19
<b>Przygotuj panel obejścia serwisowego na kable</b> .....	21
<b>Demontaż zwór neutralnych</b> .....	22
<b>Podłączenie kabli zasilających</b> .....	23
<b>Podłączenie przewodów sygnałowych zasilacza UPS Galaxy VS</b> .....	25
<b>Podłączanie przewodów sygnałowych dla zasilacza Easy UPS 3M</b> .....	28
<b>Dodaj do produktu przetłumaczone etykiety bezpieczeństwa</b> .....	31
<b>Montaż końcowy</b> .....	32
<b>Demontaż lub przeniesienie panelu obejścia serwisowego</b> .....	33



# Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa — ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Przeczytaj uważnie niniejsze instrukcje i przyjrzyj się sprzętowi, aby zapoznać się z nim, zanim spróbujesz go zainstalować, eksploatować, serwisować czy konserwować. Następujące komunikaty bezpieczeństwa mogą występować w całej instrukcji lub na sprzęcie, aby ostrzec o potencjalnych zagrożeniach lub zwrócić uwagę na informacje, które wyjaśniają lub ułatwiają procedurę.



Dodanie tego symbolu do komunikatów bezpieczeństwa „Niebezpieczeństwo” lub „Ostrzeżenie” wskazuje na obecność zagrożenia elektrycznego, które może wywołać obrażenie ciała w przypadku niestosowania się do instrukcji.



To jest symbol alertu bezpieczeństwa. Służy do ostrzegania przed potencjalnym ryzykiem obrażeń ciała. Należy przestrzegać wszystkich komunikatów bezpieczeństwa z tym symbolem, aby uniknąć potencjalnych obrażeń ciała lub śmierci.

## ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** wskazuje na niezwykle niebezpieczną sytuację, która w najgorszym przypadku **doprowadzi do śmierci** lub poważnego obrażenia ciała.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

## ▲ OSTRZEŻENIE

**OSTRZEŻENIE** wskazuje na niezwykle niebezpieczną sytuację, która w najgorszym przypadku **może doprowadzić do śmierci** lub poważnego obrażenia ciała.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią bądź uszkodzeniem sprzętu.**

## ▲ PRZESTROGA

**UWAGA** wskazuje na niezwykle niebezpieczną sytuację, która w najgorszym przypadku **może doprowadzić do umiarkowanego lub niewielkiego obrażenia** ciała.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem sprzętu.**

## NOTYFIKACJA

**NOTYFIKACJA** służy do określenia zachowań niegroźnych obrażeniem ciała. Symbol alertu bezpieczeństwa nie powinien być używany z tym rodzajem komunikatu bezpieczeństwa.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować uszkodzeniem sprzętu.**

## Uwaga

Sprzęt elektryczny powinien być instalowany, obsługiwany, serwisowany i konserwowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Firma Schneider

Electric nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje wynikające z nieprawidłowego korzystania z niniejszej instrukcji lub z niestosowania się do zawartych w niej zaleceń.

Wykwalifikowany personel to osoba, która posiada umiejętności i wiedzę na temat budowy, instalacji, obsługi urządzeń elektrycznych i wzięła udział w szkoleniu z zasad bezpieczeństwa, aby być w stanie rozpoznawać zagrożenia i ich unikać.

Zgodnie z normą IEC 62040-1: „Systemy bezprzerwowego zasilania (UPS) — Część 1.: Wymagania dotyczące bezpieczeństwa” to urządzenie, w tym dostęp do baterii, musi być sprawdzane, instalowane i konserwowane przez wykwalifikowaną osobę.

Osoba wykwalifikowana to osoba posiadająca odpowiednie wykształcenie i doświadczenie umożliwiające jej dostrzeganie niebezpieczeństw i unikanie zagrożeń, które może stwarzać sprzęt (odniesienie do normy IEC 62040-1, sekcja 3.102).

## Kompatybilność elektromagnetyczna

### NOTYFIKACJA

#### RYZIKO ZAKŁÓCEŃ ELEKTROMAGNETYCZNYCH

Jest to produkt kategorii C2 zasilaczy UPS. W otoczeniu mieszkalnym, produkt może powodować zakłócenia radiowe, w związku z czym użytkownik może być zmuszony do podjęcia dodatkowych działań.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować uszkodzeniem sprzętu.**

## Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Przed rozpoczęciem montażu produktu lub pracy na nim przeczytaj wszystkie instrukcje w podręczniku montażu.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Nie montuj produktu przed zakończeniem prac budowlanych i posprzątaniami pomieszczenia przeznaczonego do montażu.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

### **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Niniejszy produkt musi zostać zamontowany zgodnie z danymi technicznymi i wymogami zdefiniowanymi przez firmę Schneider Electric. Dotyczy to w szczególności zewnętrznych i wewnętrznych systemów bezpieczeństwa (wyłączników zasilania od strony sieci, bezpieczników baterii, okablowania itd.) oraz wymogów dotyczących ochrony środowiska. Firma Schneider Electric nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli powyższe wymogi nie są spełnione.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

### **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

System UPS należy zamontować zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi. Zainstaluj system UPS zgodnie z:

- normą IEC 60364 (zawierającą 60364-4-41 — ochronę przeciwporażeniową, 60364-4-42 — ochronę przed skutkami oddziaływania cieplnego i 60364-4-43 — ochronę przed prądem przetężeniowym) **lub**
- normą NEC NFPA 70 **lub**
- Kanadyjskim Kodeksem Elektrycznym (C22.1, Część 1)

w zależności od tego, która norma obowiązuje w twoim kraju.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

### **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

- Zamontuj produkt w zamkniętym pomieszczeniu z regulowaną temperaturą, wolnym od zanieczyszczeń i nadmiernej wilgoci.
- Zamontuj produkt na powierzchni ognioodpornej, wypoziomowanej i twardej (np. betonowej), która jest w stanie utrzymać wagę systemu.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

**⚡⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO****RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Produkt nie jest przeznaczony do zastosowania w nietypowym środowisku eksploatacji i dlatego nie należy go montować w miejscach, w których występują:

- Szkodliwe opary
- wybuchowe mieszanki pyłów lub gazów, żrące gazy bądź ciepło dochodzące z innych źródeł przez przewodnictwo lub promieniowanie;
- wysoka wilgotność, ścierny pył, para
- zagrzybienie, owady, robactwo;
- wysoko zasolone powietrze lub zanieczyszczone substancje chłodzące;
- stopień zanieczyszczenia wyższy niż 2 zgodnie z normą IEC 60664-1;
- narażenie na nienaturalne wibracje, wstrząsy i przewrócenie;
- narażenie na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych, źródeł ciepła lub silnego pola elektromagnetycznego.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

**⚡⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO****RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Nie wierć ani nie wycinaj otworów na kable lub przepusty kablowe w zainstalowanych płytach montażowych i nie wierć ani nie wycinaj otworów w pobliżu systemu UPS.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

**⚡⚠ OSTRZEŻENIE****RYZIKO WYSTĄPIENIA ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Nie dokonuj w produkcie zmian mechanicznych (obejmujących usunięcie części szafy lub wiercenie/wycinanie dziur), które nie zostały opisane w podręczniku montażu.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią bądź uszkodzeniem sprzętu.**

**NOTYFIKACJA****ZAGROŻENIE PRZEGRZANIEM**

Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń wokół produktu i nie zakrywać otworów wentylacyjnych z góry, dołu, boku lub przodu, gdy pracuje.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować uszkodzeniem sprzętu.**



## Dodatkowe środki ostrożności po montażu

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

#### **RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Nie montuj zasilacza UPS przed zakończeniem prac budowlanych i posprzątaniami pomieszczenia przeznaczonego do montażu. Jeśli w pomieszczeniu przeznaczonym do montażu będą przeprowadzane dodatkowe prace konstrukcyjne po ukończeniu montażu, wyłącz produkt i zakryj go ochronną torbą, w której go dostarczono.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

## Bezpieczeństwo elektryczne

W niniejszym podręczniku znajdują się ważne instrukcje bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas montażu, obsługi i konserwacji systemu UPS.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

#### **RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

- Sprzęt elektryczny powinien być montowany, obsługiwany, serwisowany i konserwowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Zakładaj odzież ochronną i stosuj się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy z prądem.
- Dostarczone przez inną firmę urządzenia odłączające zasilanie prądem przemiennym i stałym muszą być gotowe i dostępne, a ich funkcje muszą być odpowiednio oznaczone.
- Odłącz wszystkie źródła prądu od systemu UPS, zanim rozpoczniesz pracę na zewnątrz i wewnątrz sprzętu.
- Przed rozpoczęciem pracy należy odizolować zasilacz UPS i sprawdzić niebezpieczne napięcie na wszystkich zaciskach, w tym na uziemieniu ochronnym.
- Zasilacz UPS posiada wewnętrzne źródło energii. Niebezpieczne napięcie może być w urządzeniu nawet po odłączeniu go od sieci elektrycznej. Przed rozpoczęciem instalacji lub serwisowania systemu UPS należy dopilnować, aby jednostki zostały całkowicie wyłączone i odłączone od zasilania sieciowego oraz baterii. Przed otwarciem systemu UPS należy odczekać pięć minut, aby umożliwić rozładowanie kondensatorów.
- Zasilacz UPS musi być prawidłowo uziemiony. Ze względu na wysoką wartość prądu upływowego przewód uziemiający należy podłączyć w pierwszej kolejności.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

Jeżeli tor zasilający UPS jest podłączony za pomocą zewnętrznych łączników, które w pozycji otwartej izolują przewody, w tym przewód neutralny, lub jeśli zabezpieczenie przed napięciem zwrotnym jest zewnętrzne do urządzenia bądź podłączone do informatycznego systemu dystrybucji zasilania, wszystkie łączniki zainstalowane zdalnie z obszaru UPS oraz zewnętrzne punkty dostępne pomiędzy takimi łącznikami zasilaczami UPS muszą zostać opatrzone przez użytkownika etykietami z następującym napisem (lub jego tłumaczeniem w języku kraju, w którym instalowane jest urządzenie):

** NIEBEZPIECZEŃSTWO****RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU  
ELEKTRYCZNEGO**

Ryzyko napięcia wstecznego. Przed rozpoczęciem prac na tym obwodzie:  
Należy odizolować zasilacz UPS i sprawdzić niebezpieczne napięcie na  
wszystkich zaciskach, w tym na uziemieniu ochronnym.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała  
lub śmiercią.**

## Dane techniczne

**UWAGA:** Maksymalna wartość znamionowa prądu zwarciovego: 25 kA RMS symetryczna.

**UWAGA:** Zasilacz GVSBPUSU150KH może wytrzymać obciążenie do 150 kW/kVA, o ile nie zostanie przekroczony poziom prądu neutralnego (250 A).

## Zalecana ochrona od strony sieci

Dane dotyczące zalecanej ochrony od strony sieci można znaleźć w podręczniku instalacji zasilacza UPS.

## Zalecane przekroje kabli

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Okablowanie musi być zgodne z lokalnymi i/lub krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych. Maksymalny dopuszczalny przekrój kabla to 120 mm<sup>2</sup>.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

**UWAGA:** Nie wolno używać kabli aluminiowych.

Szczegółowe dane techniczne dotyczące systemu UPS można znaleźć w podręczniku instalacji zasilacza UPS.

## Dane techniczne momentów dokręcenia

Rozmiar śruby	Moment dokręcenia
M4	1,7 Nm
M5	2,2 Nm
M6	5 Nm
M8	17,5 Nm
M10	30 Nm
M12	50 Nm

## Waga i wymiary panelu obejścia serwisowego w opakowaniu do wysyłki

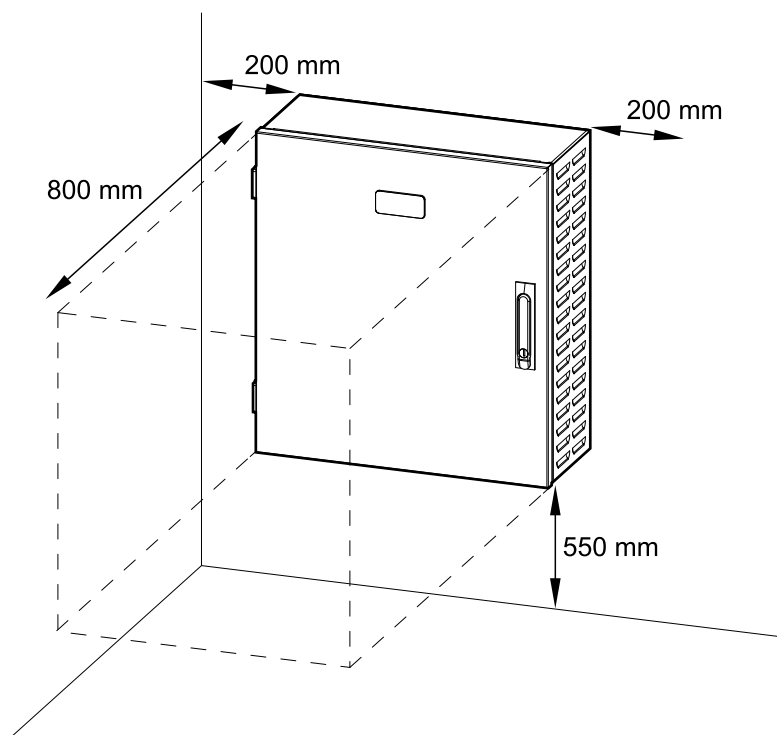
Oznaczenie produktu	Waga w kg	Wysokość mm <sup>1</sup>	Szerokość w mm	Głębokość w mm <sup>1</sup>
GVSbpsu150KH	60	490	840	1220

## Waga i wymiary panelu obejścia serwisowego

Oznaczenie produktu	Waga w kg	Wysokość mm	Szerokość w mm	Głębokość w mm
GVSbpsu150KH	48	800	600	280

## Wymagana przestrzeń

**UWAGA:** Podane wymiary wymaganej wolnej przestrzeni dotyczą tylko cyrkulacji powietrza i dostępu serwisowego. Zapoznaj się z krajowymi przepisami bezpieczeństwa odnośnie dodatkowych wymogów.



1. Produkt jest zapakowany w pozycji poziomej, więc te wymiary wysokości i głębokości różnią się od właściwego produktu.

## Warunki środowiskowe

	Podczas pracy	Przechowywanie
Temperatura	0°C do 40°C	-25°C do 55°C
Wilgotność względna	5-95% bez kondensacji	10-80% bez kondensacji
Wysokość	0-3000 m	
Klasa ochrony	IP20	
Kolor	RAL 9003, poziom połysku 85%	

## Zgodność z normami

Zasady bezpieczeństwa	IEC 62040-1: 2017, Wydanie 2.0, Systemy bezprzerwowego zasilania (UPS) – Część 1: Wymagania dotyczące bezpieczeństwa
Wydajność	IEC 62040-3: 2011-03, 2. wydanie Systemy bezprzerwowego zasilania (UPS) — Część 3.: Metoda określania właściwości i wymagania dotyczące badań
Warunki środowiskowe	IEC 62040-4: 2013-04, 1. wydanie Systemy bezprzerwowego zasilania (UPS) — Część 4.: Aspekty środowiskowe — Wymagania i raportowanie
Oznakowanie	CE
System uziemienia	TN-C, TN-S, TT
Kategoria przepięciowa	OVCIII
Klasa ochrony	I
Stopień zanieczyszczenia	2

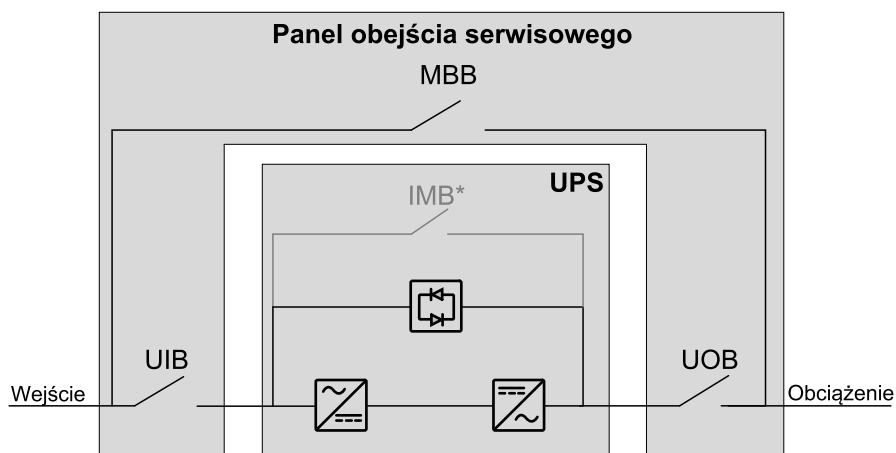
## Schematy jednoliniowe

### Schematy jednoliniowe zasilacza Galaxy VS

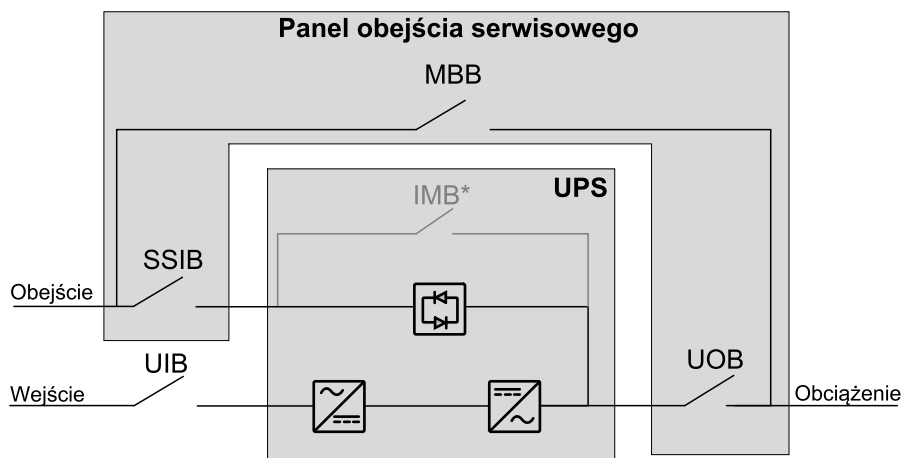
UIB	Unit input breaker (Wyłącznik wejściowy jednostki)
SSIB	Static switch input breaker (Wyłącznik wejściowy przełącznika statycznego)
MBB	Maintenance bypass breaker (Wyłącznik obejścia serwisowego)
IMB	Internal maintenance breaker (Wewnętrzny wyłącznik serwisowy)
UOB	Unit output breaker (Wyłącznik wyjściowy jednostki)

**UWAGA:** Wewnętrznego wyłącznika serwisowego IMB\* w zasilaczu UPS Galaxy VS nie można używać w systemie z panelem obejścia serwisowego MBB, a wewnętrzny wyłącznik obejścia serwisowego IMB\* musi być zablokowany w pozycji otwartej.

#### Galaxy VS – pojedyncze zasilanie



#### Galaxy VS – podwójne zasilanie

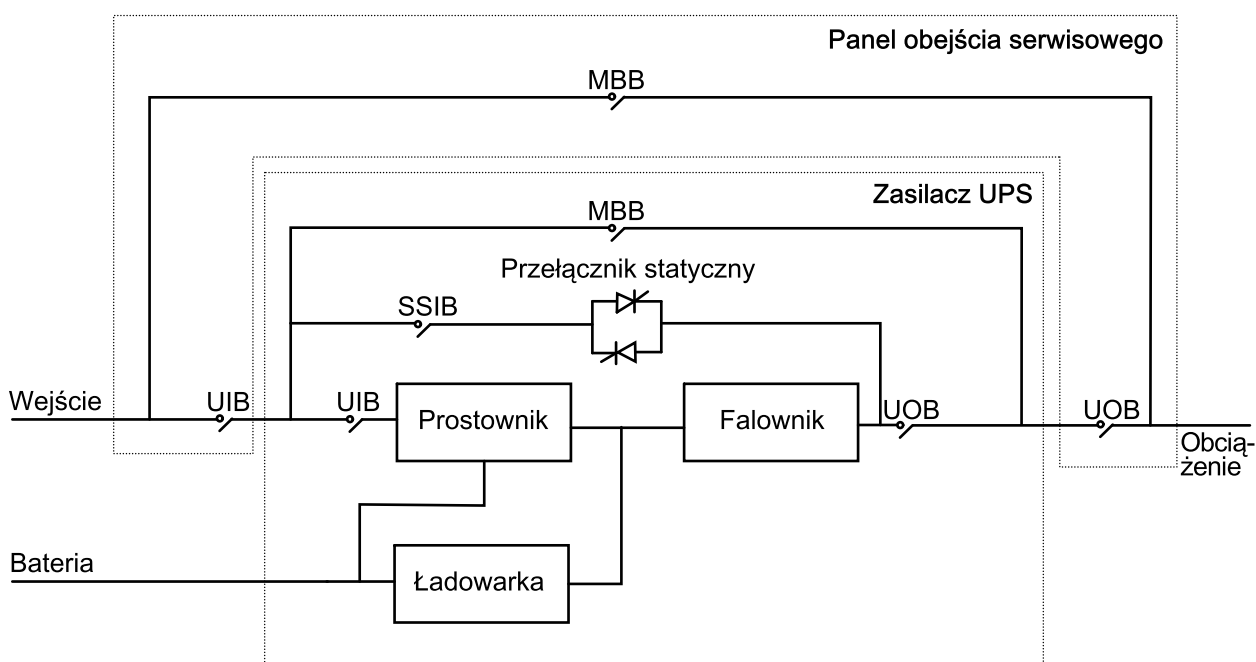


## Schematy jednoliniowe zasilacza Easy UPS 3M

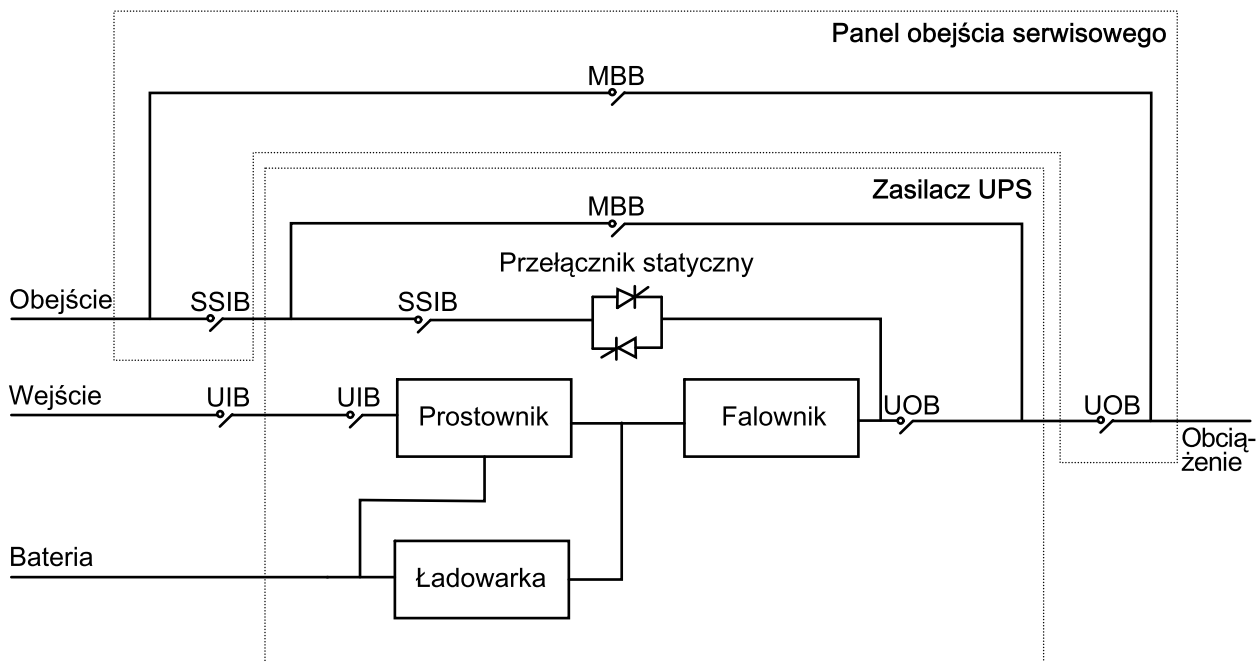
UIB	Unit input breaker (Wyłącznik wejściowy jednostki)
SSIB	Static switch input breaker (Wyłącznik wejściowy przełącznika statycznego)
MBB	Maintenance bypass breaker (Wyłącznik obejścia serwisowego)
UOB	Unit output breaker (Wyłącznik wyjściowy jednostki)

**UWAGA:** Wewnętrznego MBB w zasilaczu Easy UPS 3M nie można używać w systemie z równoległym panelem obejścia serwisowego, a wewnętrzny MBB musi być zablokowany w pozycji otwartej. Do pracy w trybie obejścia serwisowego należy używać wyłącznie zewn. MBB w równoległym panelu obejścia serwisowego.

### Easy UPS 3M System – pojedyncze zasilanie



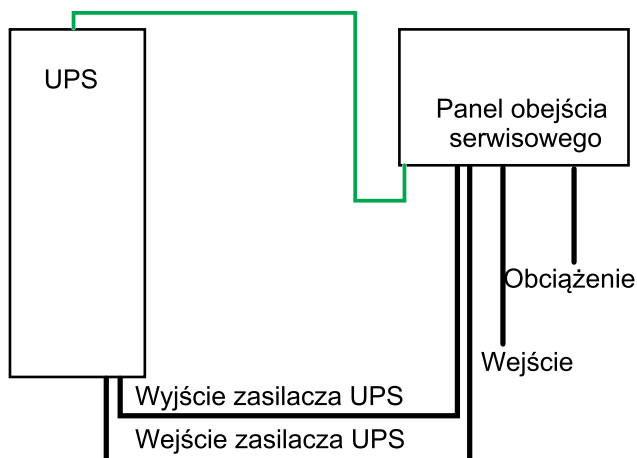
### Easy UPS 3M System – podwójne zasilanie



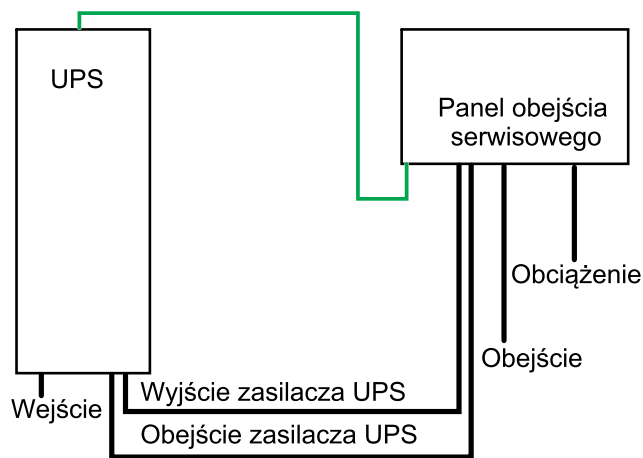


# Procedura montażu dla zasilacza UPS Galaxy VS

## Pojedyncze zasilanie



## Podwójne zasilanie



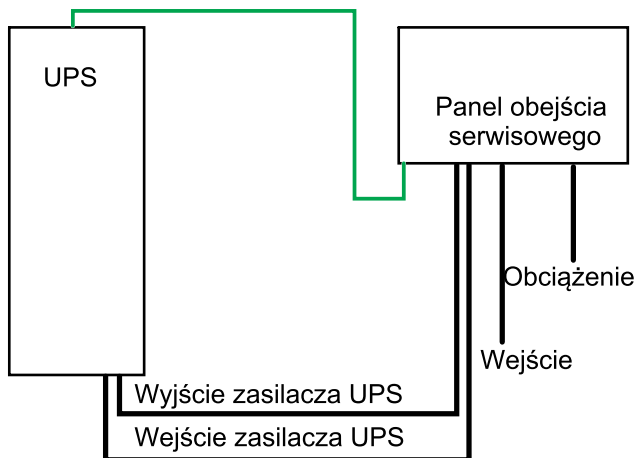
— Kabel sygnałowy  
 — Kabel zasilający

1. Montowanie panelu obejścia serwisowego na ścianie, strona 19.
2. Przygotuj panel obejścia serwisowego na kable, strona 21.
3. Tylko w krajach, w których jest to wymagane: Demontaż zwór neutralnych, strona 22.
4. Podłączenie kabli zasilających, strona 23.
5. Podłączenie przewodów sygnałowych zasilacza UPS Galaxy VS, strona 25.
6. Dodaj do produktu przetłumaczone etykiety bezpieczeństwa, strona 31.
7. Montaż końcowy, strona 32.

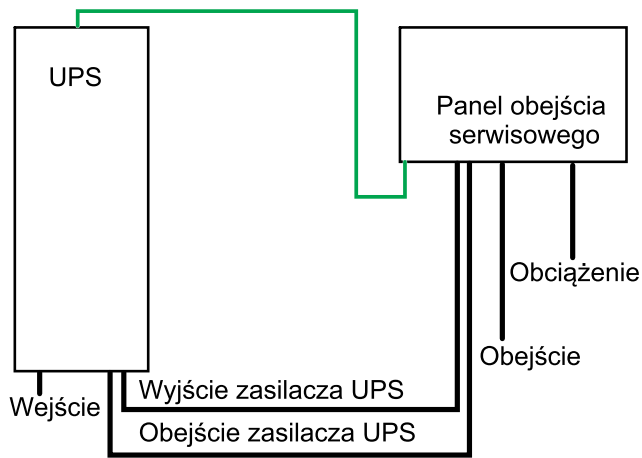
Instrukcje dotyczące przenoszenia lub demontażu panelu obejścia serwisowego po zakończeniu montażu można znaleźć w sekcji Demontaż lub przeniesienie panelu obejścia serwisowego, strona 33.

## Procedura montażu dla zasilacza Easy UPS 3M

### Pojedyncze zasilanie



### Podwójne zasilanie



— Kabel sygnałowy  
 — Kabel zasilający

1. Montowanie panelu obejścia serwisowego na ścianie, strona 19.
2. Przygotuj panel obejścia serwisowego na kable, strona 21.
3. Demontaż zwór neutralnych, strona 22.
4. Podłączenie kabli zasilających, strona 23.
5. Podłączanie przewodów sygnałowych dla zasilacza Easy UPS 3M, strona 28.
6. Dodaj do produktu przetłumaczone etykiety bezpieczeństwa, strona 31.
7. Montaż końcowy, strona 32.

Instrukcje dotyczące przenoszenia lub demontażu panelu obejścia serwisowego po zakończeniu montażu można znaleźć w sekcji Demontaż lub przeniesienie panelu obejścia serwisowego, strona 33.

# Montowanie panelu obejścia serwisowego na ścianie

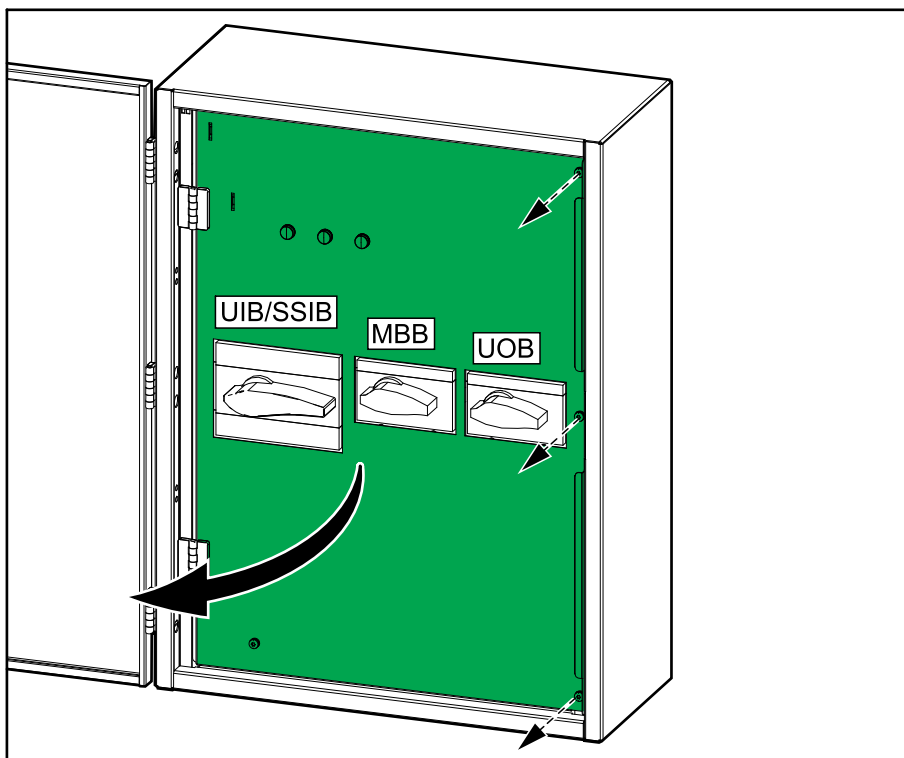
## ⚠ PRZESTROGA

### RYZIKO OBRAŻEŃ CIAŁA I USZKODZENIA SPRZĘTU

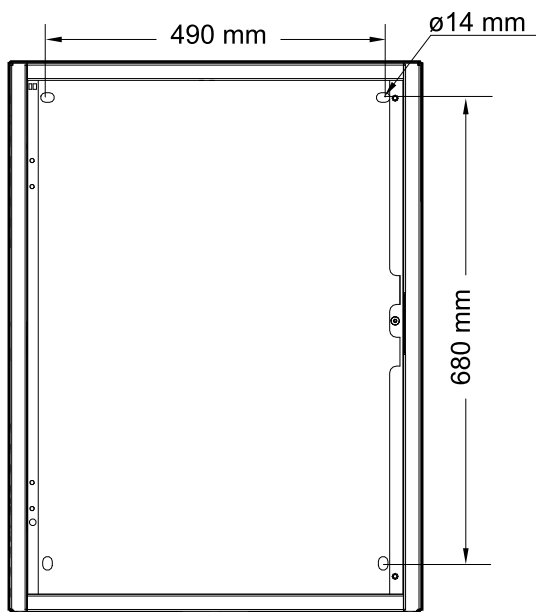
- Zamontuj Panel obejścia serwisowego na ścianie lub na solidnym stojaku, który utrzyma wagę jednostki.
- Użyj sprzętu odpowiedniego do typu ściany/stojaka.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem sprzętu.**

1. Odkręć śruby i otwórz wewnętrzne drzwi w panelu obejścia serwisowego.



2. Odmierz i zaznacz na ścianie cztery punkty na otwory montażowe.



3. Wywierć dziury w czterech oznaczonych miejscach i zamontuj kołki rozporowe.
4. Zamontuj panel obejścia serwisowego na ścianie.

## Przygotuj panel obejścia serwisowego na kable

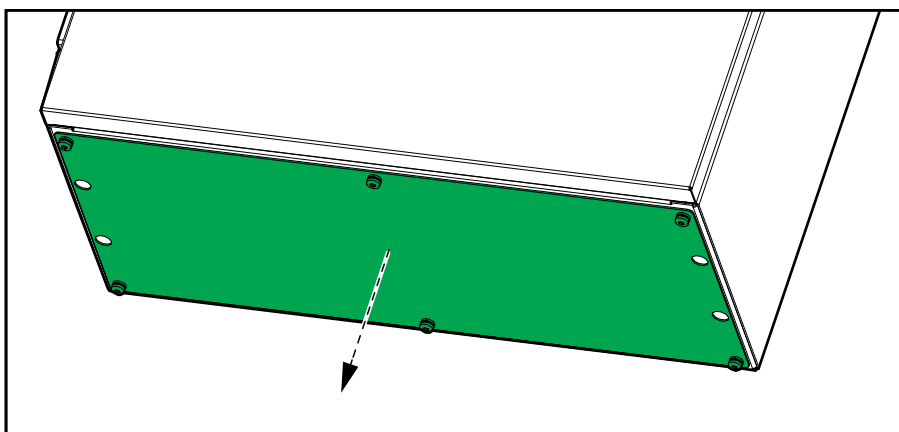
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Nie wierć, ani nie wycinaj dziur po zainstalowaniu płyt montażowych i nie wierć, ani nie wycinaj dziur w pobliżu panelu obejścia serwisowego.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

1. Zdemontuj płytę montażową.



2. Wywierć lub wytnij dziury na kable lub przepusty kablowe w płycie montażowej.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Upewnij się, że nie ma ostrych krawędzi, które mogą uszkodzić kable.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

3. Zainstaluj przepusty kablowe (jeśli są wymagane) i ponownie zamontuj płytę montażową.

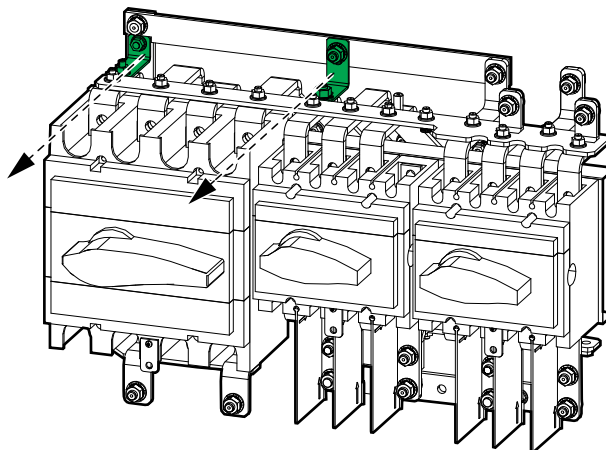
## Demontaż zwór neutralnych

**UWAGA:** Zwora neutralna tworzy przykręcone śrubami połączenie przewodu neutralnego, aby uniknąć jego rozłączenia po otwarciu 4-biegunowych wyłączników.

**UWAGA:** Nie usuwaj zwór neutralnych podczas instalacji zasilacza Galaxy VS, jeśli nie wymagają tego lokalne przepisy. Usunięcie zwory neutralnej jest **opcjonalne** w przypadku instalacji zasilacza Galaxy VS.

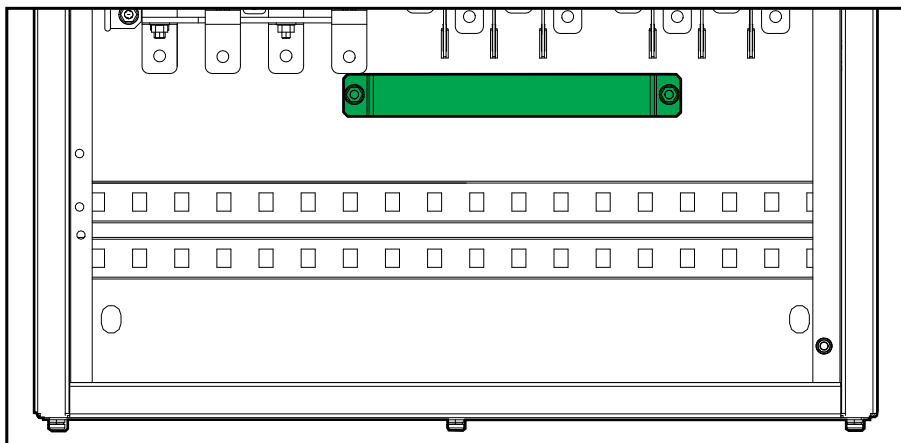
**UWAGA:** Zawsze usuwaj zwory neutralne w przypadku instalacji zasilacza Easy UPS 3M. Usunięcie zwory neutralnej jest **obowiązkowe** w przypadku instalacji zasilacza Easy UPS 3M.

1. Zdemontuj zworę neutralną z wyłączników.

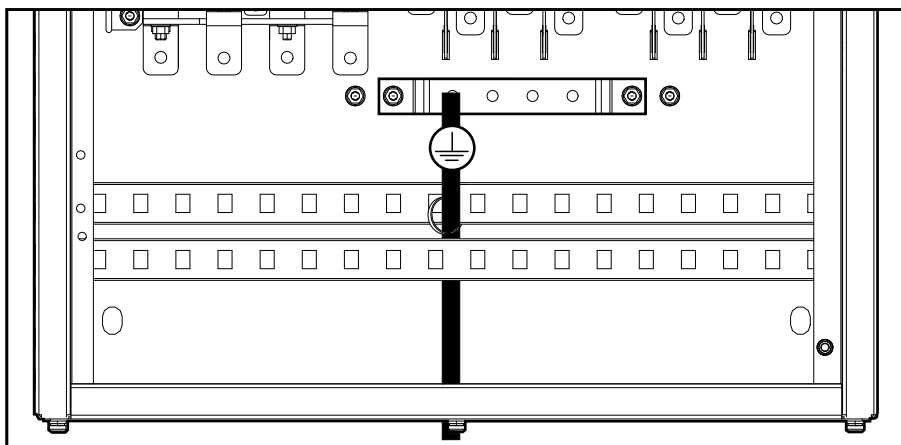


# Podłączenie kabli zasilających

1. Zdemontuj osłonę z szynoprzewodu ochronnego.

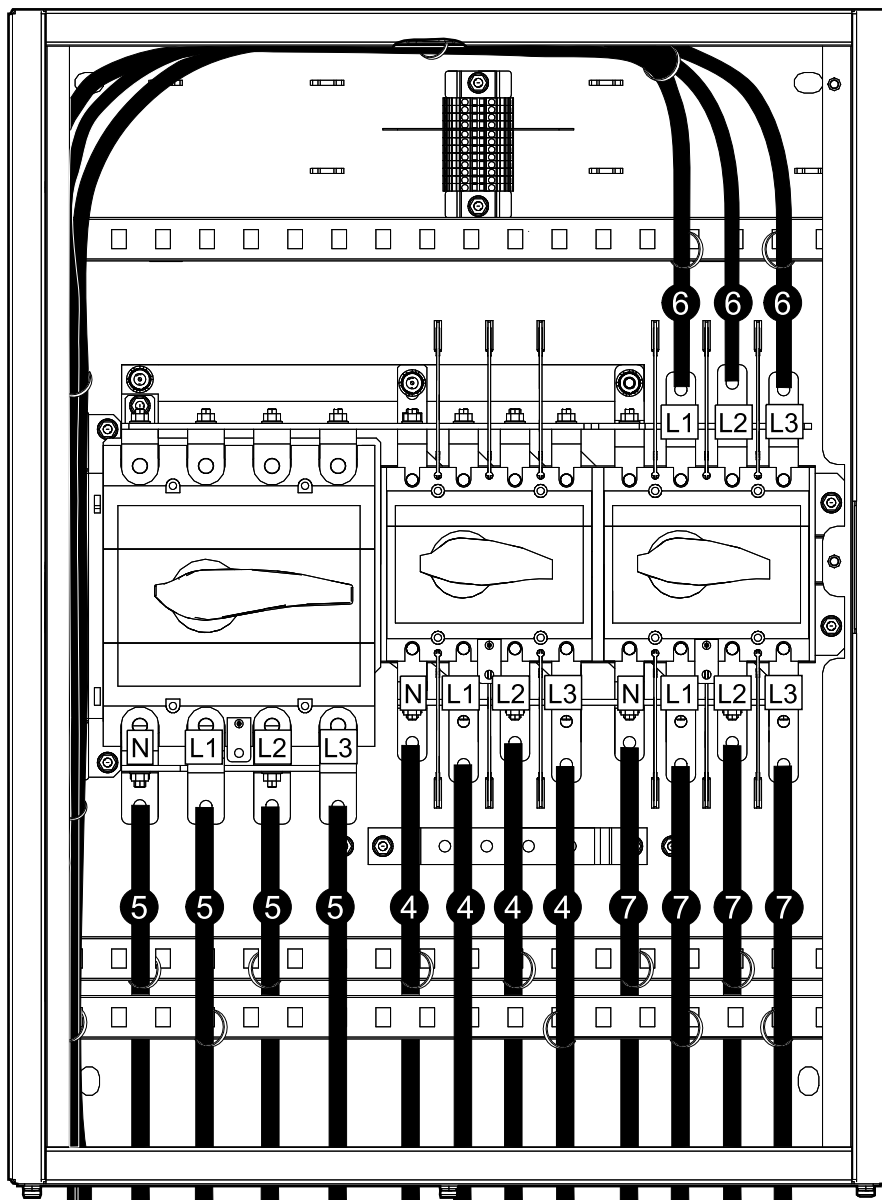


2. Podłącz kable PE do szyny PE.



3. Ponownie zamontuj osłonę szynoprzewodu ochronnego.
4. Wykonaj jedną z poniższych czynności:
  - **Dla pojedynczego zasilania:** Podłącz kable wejścia z głównego źródła zasilania.
  - **Dla podwójnego zasilania:** Podłącz kable obejścia z głównego źródła zasilania.
5. Wykonaj jedną z poniższych czynności:
  - **Dla pojedynczego zasilania:** Podłącz kable wejścia zasilacza UPS.
  - **Dla podwójnego zasilania:** Podłącz kable obejścia zasilacza UPS.
6. Podłącz kable wyjścia zasilacza UPS.

## 7. Podłącz przewody obciążenia.

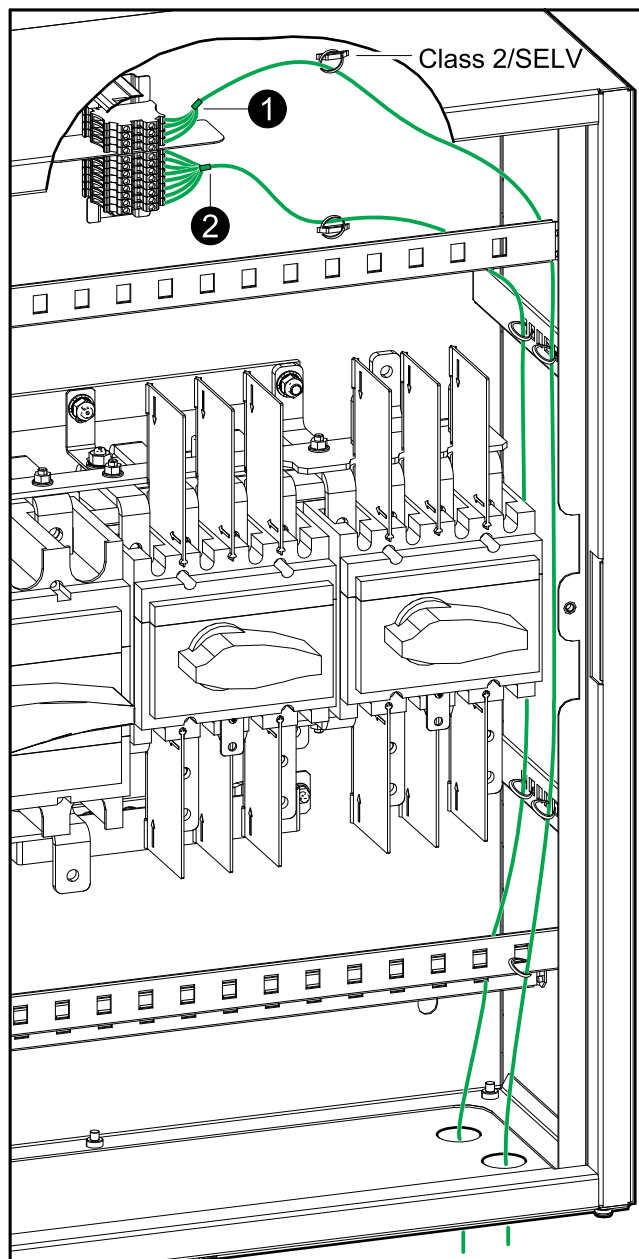


8. Przymocuj kable za pomocą opasek zaciskowych (poza zestawem) do wsporników kabli na lewej, górnej i dolnej stronie panelu obejścia serwisowego.



## Podłączenie przewodów sygnałowych zasilacza UPS Galaxy VS

**UWAGA:** Poprowadź kable sygnałowe oddzielnie od kabli zasilających.  
Poprowadź kable Class 2/SELV oddzielnie od kabli non-Class 2/non-SELV.

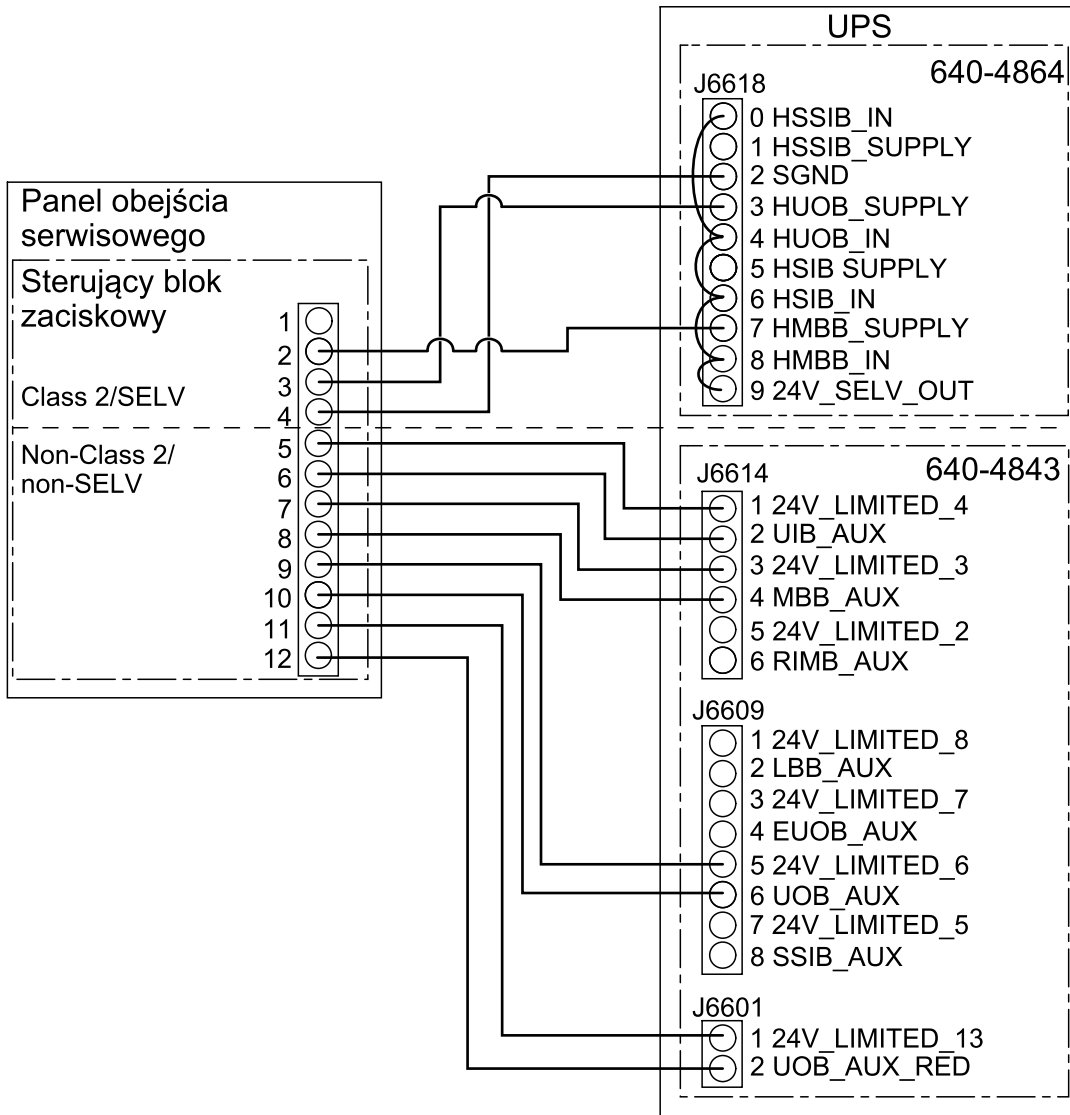


1. Podłącz kable sygnałowe dla Class 2/SELV diod wskaźnika wyłącznika z kontrolnego bloku zaciskowej w panelu obejścia serwisowego do zasilacza UPS zgodnie z konfiguracją.

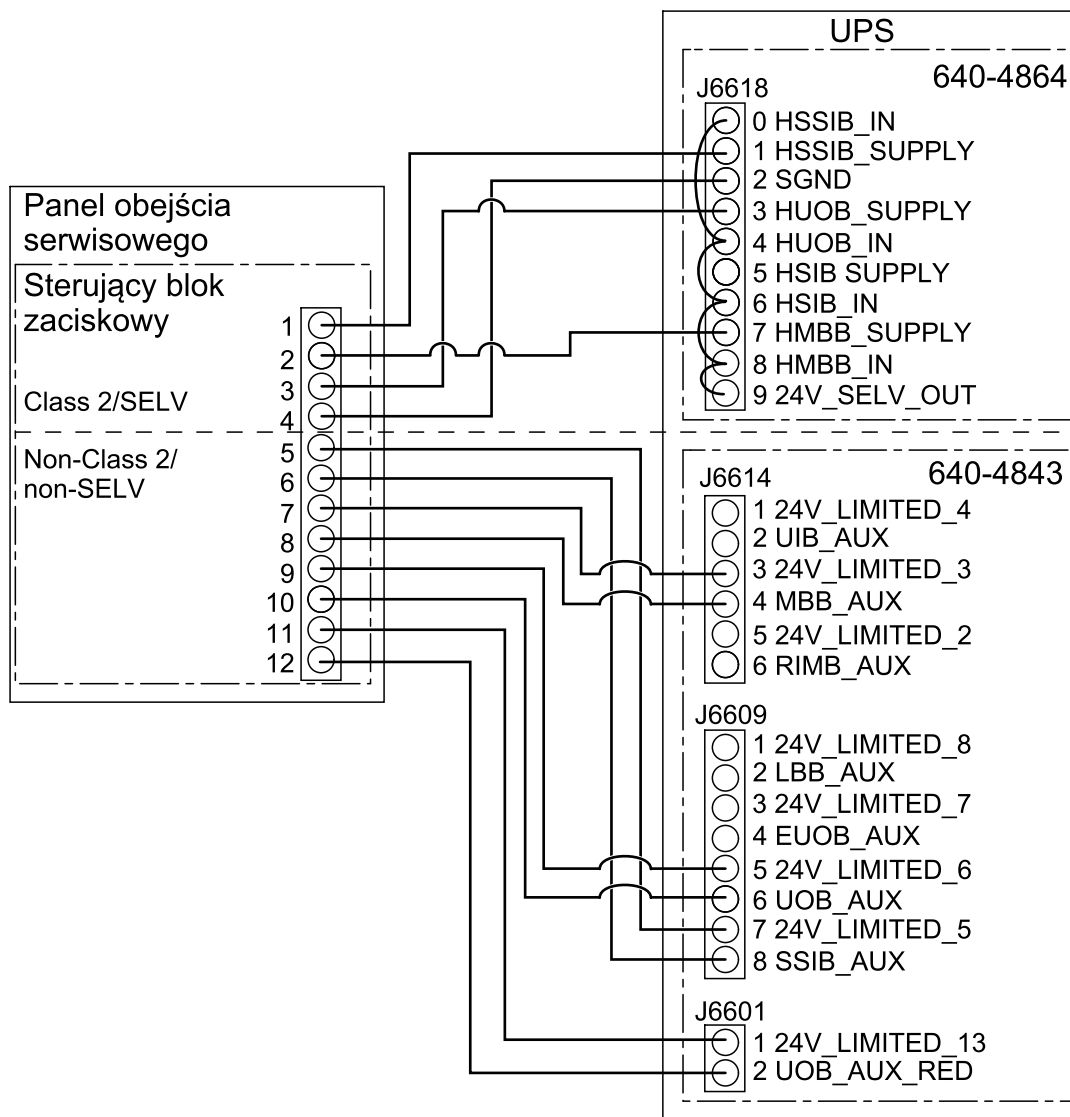
**UWAGA:** Obwód wskaźnika diody wyłącznika jest wliczany do Class 2/SELV. Obwody Class 2/SELV muszą być odizolowane od reszty obwodów. Nie należy podłączać żadnego obwodu do wskaźnika diody wyłącznika bez sprawdzenia, że obwód jest Class 2/SELV.

- Podłącz kable sygnałowe non-Class 2/non-SELV z kontrolnego bloku zaciskowego w panelu obejścia serwisowego do zasilacza UPS zgodnie z konfiguracją.

### Pojedyncze zasilanie



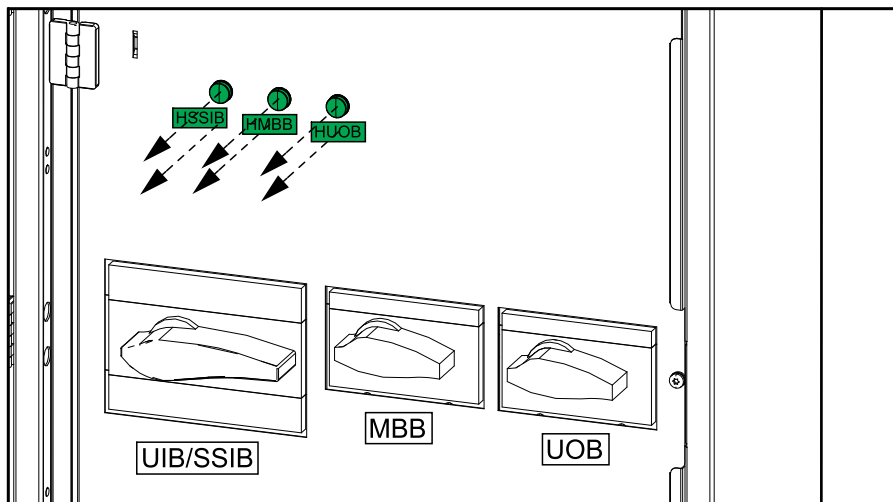
**Podwójne zasilanie**



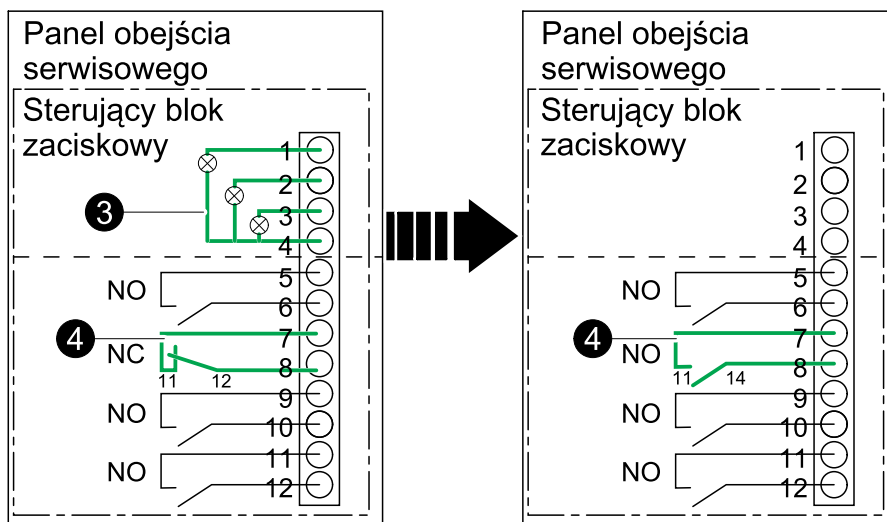
3. Podciągnij przewody sygnałowe i przymocuj je do wsporników kabli.

# Podłączanie przewodów sygnałowych dla zasilacza Easy UPS 3M

1. Zdemontuj trzy diody wskaźników wyłączników oraz etykiety diod wskaźników wyłączników z panelu obejścia serwisowego. Zasilacz Easy UPS 3M nie obsługuje diod wskaźników wyłączników.

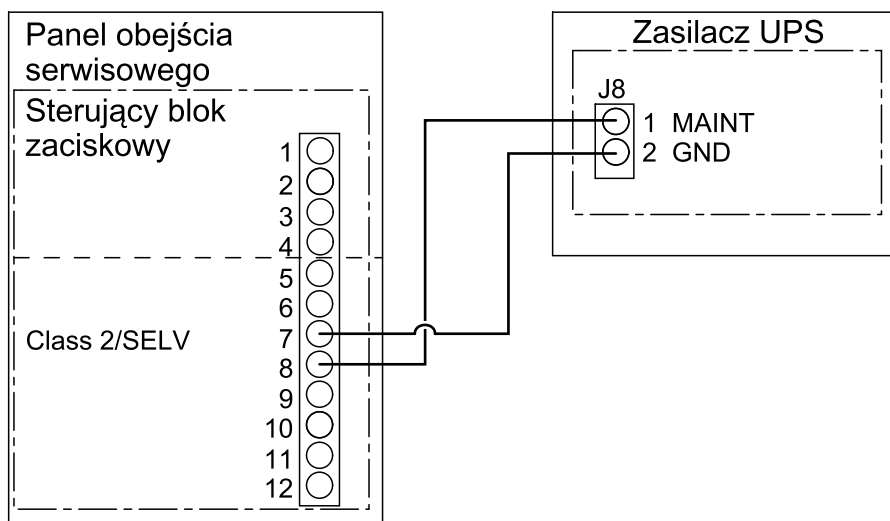
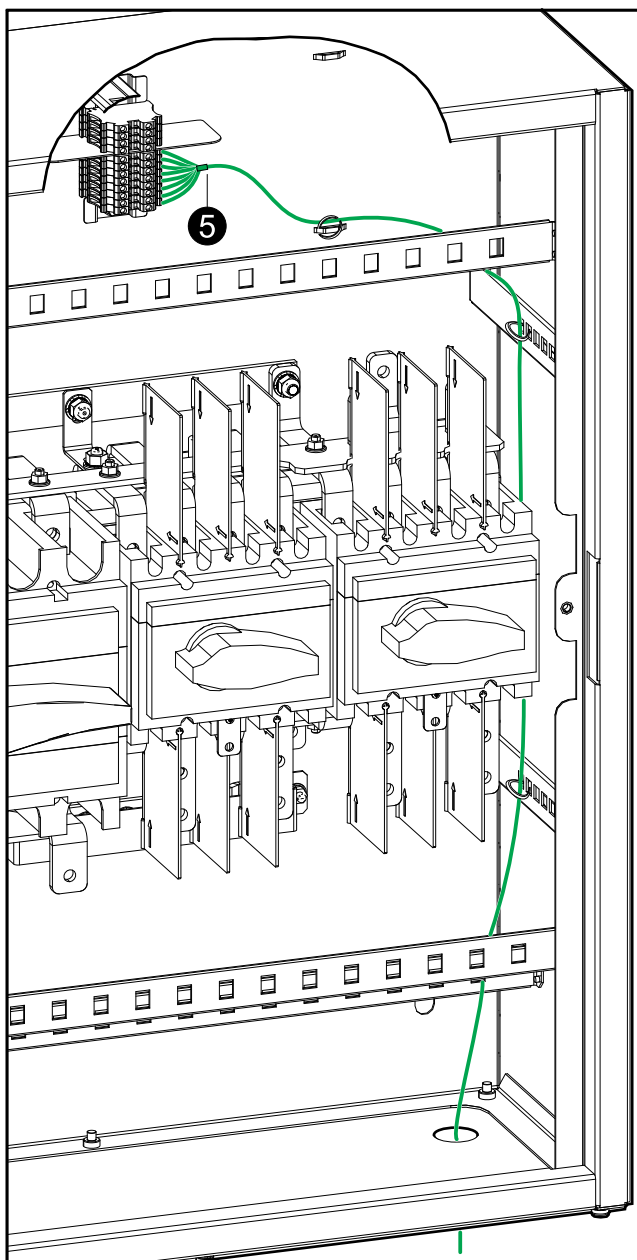


2. Zamontuj trzy okrągłe zaślepki (nie ma ich w zestawie) w otworach w drzwiczkach wewnętrznych.
3. Na sterującym bloku zaciskowym usuń wewnętrzne połączenia diod wskaźników wyłączników (złącza 1-4).
4. Na sterującym bloku zaciskowym zmień wewnętrzne połączenie przełącznika MBB AUX (złącza 7-8) z normalnie zamkniętego (NC) na normalnie otwarte (NO).



- Podłącz kable sygnałowe Class 2/SELV ze sterującego bloku zaciskowego w panelu obejścia serwisowego do zasilacza UPS zgodnie z konfiguracją.

**UWAGA:** Poprowadź kable sygnałowe oddzielnie od kabli zasilających. Poprowadź kable Class 2/SELV oddzielnie od kabli non-Class 2/non-SELV.



6. Podciągnij przewody sygnałowe i przymocuj je do wsporników kabli.

## Dodaj do produktu przetłumaczone etykiety bezpieczeństwa

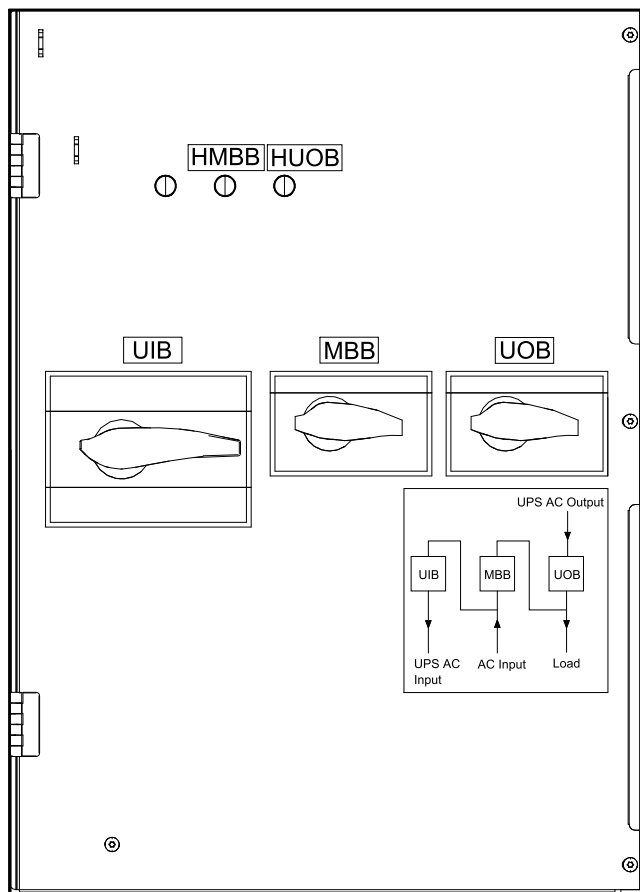
Etykiety bezpieczeństwa na produkcie są w języku angielskim i francuskim. Arkusze przetłumaczonych zastępczych etykiet bezpieczeństwa są dostarczane wraz z produktem.

1. Arkusze przetłumaczonych zastępczych etykiet bezpieczeństwa można znaleźć w zestawie z produktem.
2. Sprawdź, które numery 885-XXX znajdują się na arkuszu z przetłumaczonymi etykietami bezpieczeństwa.
3. Znajdź na produkcie etykiety bezpieczeństwa pasujące do przetłumaczonych etykiet bezpieczeństwa na arkuszu – szukaj numerów 885-XXX.
4. Dodaj zastępcze etykiety bezpieczeństwa w pożądanym języku do produktu, zakrywając istniejące etykiety w języku francuskim.

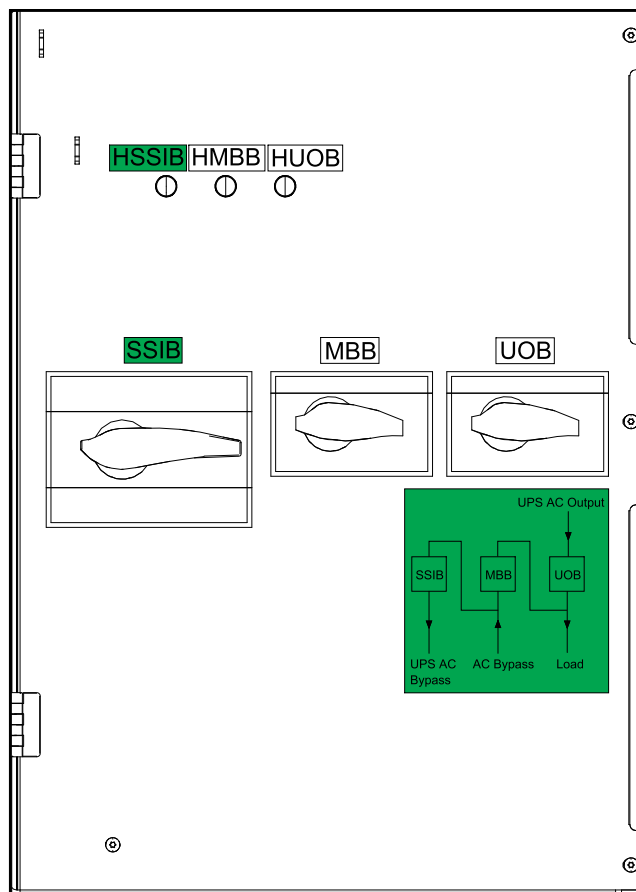
# Montaż końcowy

1. Zamknij wewnętrzne drzwi i przymocuj je za pomocą śrub.
2. Dodaj etykiety do lampek wskaźnika wyłącznika, wyłączników oraz etykietę schematu, w zależności od systemu. Etykiety dołączono wraz z instrukcją.

## Etykiety — Pojedyncze zasilanie



## Etykiety — Podwójne zasilanie





## Demontaż lub przeniesienie panelu obejścia serwisowego

1. Całkowicie wyłącz zasilacz UPS — postępuj zgodnie z jego instrukcją obsługi.
2. Zablokuj/oznacz wszystkie wyłączniki w rozdzielnicy w pozycji WYŁ. (otwartej).
3. Zablokuj/oznacz wszystkie wyłączniki baterii w rozdzielnicy / urządzeniu bateryjnym w pozycji WYŁ. (otwartej).
4. Potwierdź, że wszystkie wyłączniki od strony sieci znajdują się w pozycji WYŁ. (otwórz).

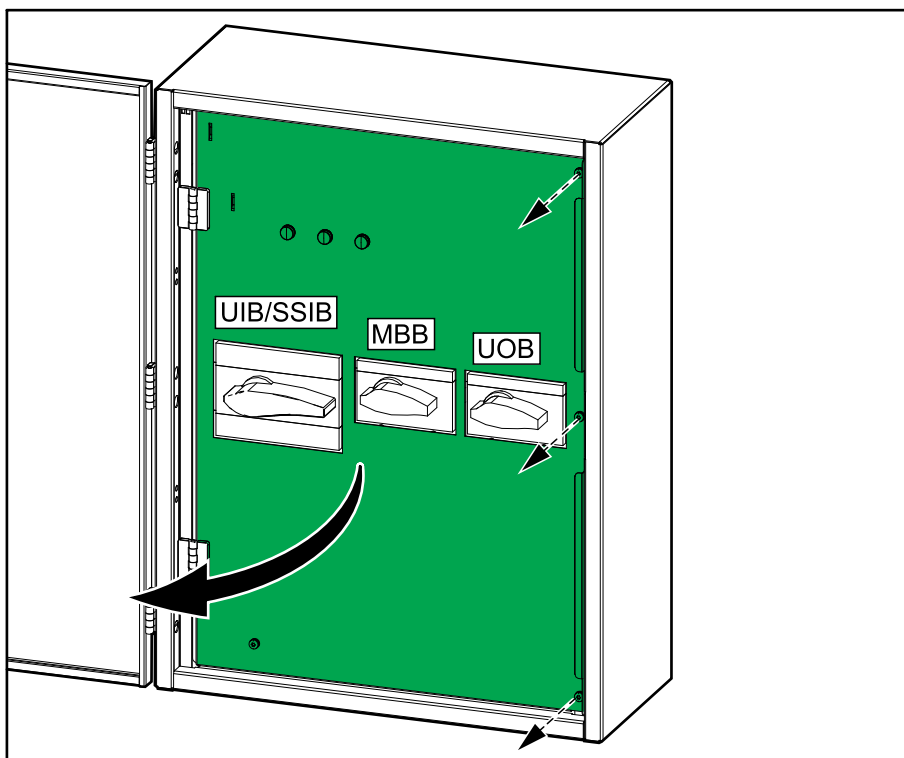
**⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Potwierdź, że wszystkie wyłączniki od strony sieci znajdują się w pozycji WYŁ. (otwórz).

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

5. Otwórz przednie drzwi panelu obejścia serwisowego.
6. Zablokuj/oznacz wyłączniki UIB/SSIB, MBB i UOB panelu obejścia serwisowego w pozycji WYŁ. (otwartej).
7. Odkręć śruby i otwórz wewnętrzne drzwi w panelu obejścia serwisowego.



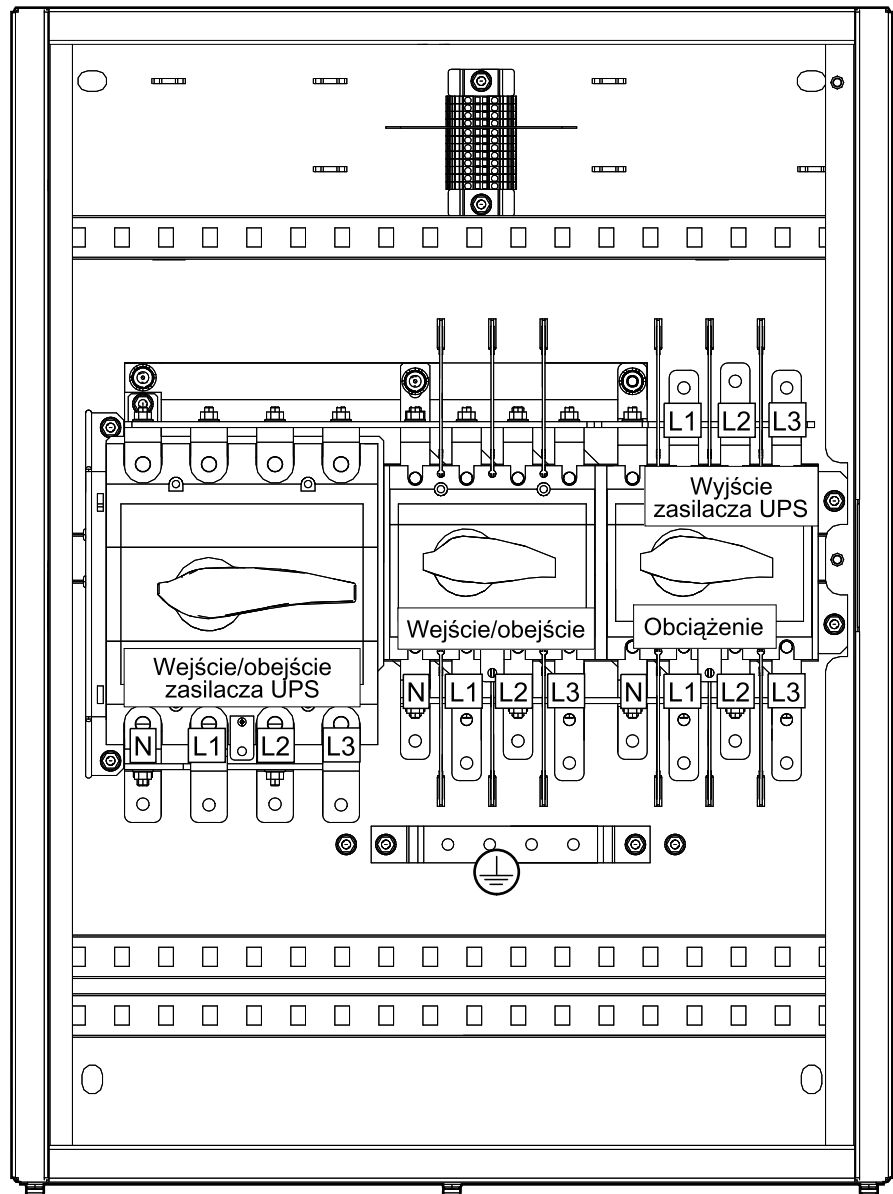
8. Przed kontynuowaniem dokonaj pomiarów i potwierdź BRAK napięcia na każdym szynoprzewodzie wejścia/wyjścia, wejścia/obejścia zasilacza UPS, wyjścia zasilacza UPS i obciążenia.

## **⚡ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

### **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Przed kontynuowaniem dokonaj pomiarów i potwierdź BRAK napięcia na każdym szynoprzewodzie wejścia/wyjścia, wejścia/obejścia zasilacza UPS, wyjścia zasilacza UPS i obciążenia.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**



9. Odłącz i usuń wszystkie kable zasilające z panelu obejścia serwisowego. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji Podłączenie kabli zasilających, strona 23.
10. Odłącz i usuń wszystkie przewody sygnałowe z panelu obejścia serwisowego. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji Podłączenie przewodów sygnałowych zasilacza UPS Galaxy VS, strona 25 lub Podłączenie przewodów sygnałowych dla zasilacza Easy UPS 3M, strona 28.

11. Wykręć cztery śruby M10 ze ściany i zdejmij z niej panel obejścia serwisowego.

## **▲ PRZESTROGA**

### **DUŻY CIĘŻAR**

Panel obejścia serwisowego jest ciężki (48 kg). Do jego podnoszenia należy używać odpowiednich narzędzi.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem sprzętu.**

12. Zamknij wewnętrzne drzwi i przymocuj je za pomocą śrub.
13. Zamknij przednie drzwi panelu obejścia serwisowego na klucz.
14. **Podczas transportu:**

## **▲ OSTRZEŻENIE**

### **RYZYSKO PRZECHYŁU**

Podczas transportu panelu obejścia serwisowego należy upewnić się, że:

- pracownicy odpowiedzialni za transport posiadają niezbędne umiejętności i zostali odpowiednio przeszkoleni;
- używane są odpowiednie narzędzia do bezpiecznego podnoszenia i przewożenia produktu;
- produkt jest chroniony przed uszkodzeniem poprzez zastosowanie odpowiednich zabezpieczeń (takich jak opakowanie jednostkowe lub zbiorcze).

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią bądź uszkodzeniem sprzętu.**

Wymagania dotyczące transportu:

- Zamontuj panel obejścia serwisowego w pozycji poziomej na środku odpowiedniej palety o minimalnych wymiarach: 840 mm x 1220 mm. Paleta musi być odpowiednio dostosowana do wagi panelu obejścia serwisowego (48 kg).
- Zamocuj panel obejścia serwisowego na paletce za pomocą odpowiednich środków mocujących będących w stanie znieść wibracje i wstrząsy podczas załadunku, transportu i rozładunku.
- Oryginalną paletę transportową i wsporniki można wykorzystać ponownie, jeśli nie są uszkodzone.

## **▲ OSTRZEŻENIE**

### **NIEOCZEKIWANE ZACHOWANIE SPRZĘTU**

Nie należy bezpośrednio podnosić panelu obejścia serwisowego za pomocą wózka widłowego lub paletowego, bo może to doprowadzić do wygięcia lub uszkodzenia panelu.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią bądź uszkodzeniem sprzętu.**

15. Wykonaj jedną z poniższych czynności:
- Zdemontuj panel obejścia serwisowego LUB
  - Przenieś panel obejścia serwisowego do nowej lokalizacji, aby go zamontować.

16. **Tylko w przypadku montażu panelu obejścia serwisowego w nowej lokalizacji:** Postępuj zgodnie z instrukcją montażu, aby zamontować panel obejścia konserwacyjnego w nowej lokalizacji. Ogólny opis montażu można znaleźć w sekcji Procedura montażu dla zasilacza UPS Galaxy VS, strona 17 lub Procedura montażu dla zasilacza Easy UPS 3M, strona 18. Tylko wykwalifikowany personel powinien przeprowadzać ponowny montaż i rozruch.



Schneider Electric  
35 rue Joseph Monier  
92500 Rueil Malmaison  
Francja

+ 33 (0) 1 41 29 70 00



Ze względu na okresowe modyfikowanie norm, danych technicznych i konstrukcji należy potwierdzić informacje zawarte w tej publikacji.

© 2019 – 2023 Schneider Electric. Wszelkie prawa zastrzeżone.

990-91315B-025